

# DEUTSCH-FRANZÖSISCHES PRAKTIKUM

## STAGE FRANCO-ALLEMAND



up PAMINA vhs

Die PAMINA-Volkshochschule ist eine vom französischen Staat zertifizierte und als gemeinnützig anerkannte deutsch-französische Bildungseinrichtung. Ihre grenzüberschreitenden Veranstaltungen richten sich an alle Bürger/innen des PAMINA-Raums (Palatinat / Pfalz - Mittlerer Oberrhein - Nord Alsace / Nord-Elsass).

### Praktikumsinhalte:

- Zweisprachige Kommunikation mit den Teilnehmer\*innen
- Organisation von grenzüberschreitenden Veranstaltungen
- Begleitung und Koordination von thematischen Ausflügen
- Kursverwaltung
- Programmplanung
- Öffentlichkeitsarbeit (Programmheft, Presse, Homepage)
- Verfassen und Übersetzen verschiedener Texte (Dt./Frz.)
- Ausarbeiten einer Präsenz auf den sozialen Netzwerken

### Praktikumsdauer und Aufwandsentschädigung:

4-6 Monate ab November 2021  
35 Stunden/Woche - 3,90 € / Stunde

### Unterbringung:

Auf Anfrage wird ein möbliertes Zimmer vermittelt.

### Voraussetzungen:

- Sehr gute Deutsch- und Französischkenntnisse
- Fähigkeit zur Erstellung von Texten
- Gute Computerkenntnisse
- Bachelor
- Eigeninitiative
- Lust, im interkulturellen Bereich zu arbeiten
- Flexibilität

### Bewerbungsunterlagen:

Bewerbungsschreiben und Lebenslauf auf deutsch und auf französisch an:  
i.schaefer@up-pamina-vhs.org

L'Université Populaire PAMINA est agréée comme association de Jeunesse & d'Éducation Populaire, sa mission culturelle et transfrontalière est reconnue d'utilité publique. Ses manifestations franco-allemandes s'adressent à tous les habitants de l'espace PAMINA (Palatinat, Mittlerer Oberrhein, Nord Alsace).

### Contenu du stage :

- Accueil bilingue et communication avec les participant\*es
- Organisation de manifestations transfrontalières
- Accompagnement et coordination et sorties thématiques
- Gestion des cours
- Contribution à l'élaboration du programme
- Communication (programme, presse, actualisation du site Internet)
- Rédaction et traduction de textes divers (français / allemand)
- Développement d'une stratégie réseaux sociaux

### Durée et indemnité de stage :

4 à 6 mois, à partir de novembre 2021  
35 heures par semaine - 3,90 € / heure

### Hébergement :

Possibilité d'hébergement (chambre meublée)

### Compétences requises :

- Bilingue français - allemand
- Capacités rédactionnelles
- Maîtrise des outils informatiques
- Formation universitaire bac +3
- Sens de l'initiative
- Envie de travailler dans le domaine interculturel
- Flexibilité

### Candidature :

Lettre de motivation et CV en français et en allemand à adresser à :  
i.schaefer@up-pamina-vhs.org

up PAMINA vhs

2C Place des Carmes • F-67160 Wissembourg + 33 (0) 3 88 94 95 64

info@up-pamina-vhs.org • www.up-pamina-vhs.org